

**DEPARTEMENT
GESUNDHEIT UND
SOZIALESDEPARTEMENT
GESUNDHEIT UND SOZIALES**
Kantonaler Sozialdienst

13 settembre 2021

SCHEDA INFORMATIVA

Domanda di pagamento integrativo dell'aiuto sociale nei centri d'asilo

Spiegazione della situazione

Fino al 30 settembre 2020, ai rifugiati e alle persone con permesso B per casi di rigore riconosciuti e ammessi provvisoriamente nei centri d'asilo cantonali è stato corrisposto l'aiuto sociale in base alle quote previste per l'asilo. I rifugiati con permesso B e F e le persone permesso B per casi di rigore, tuttavia, hanno diritto all'aiuto sociale in base alle linee guida COSAS (quote di aiuto sociale ordinarie). Il Dipartimento di salute e affari sociali del Canton Argovia ha modificato questa prassi.

Dal 1° ottobre 2020, pertanto, i rifugiati con permesso B e F e anche le persone con permesso B per casi di rigore che vivono ancora in centri d'asilo riceveranno l'aiuto sociale in base alle linee guida COSAS. Questi importi di aiuto sociale sono maggiori rispetto a quelli previsti per l'asilo. È possibile presentare al servizio sociale cantonale la domanda di pagamento supplementare dell'aiuto sociale per il periodo tra il 1° ottobre 2015 e il 30 settembre 2020. La domanda sarà verificata caso per caso. Il servizio sociale cantonale decide se sussiste il diritto a un pagamento retroattivo dell'aiuto sociale.

Questa scheda informativa contiene informazioni importanti per i rifugiati (B e F) e per le persone con autorizzazione per casi di rigore B che desiderano presentare domanda.

Importante ai fini della domanda

Come posso presentare la domanda?	Compilando la "Domanda di pagamento integrativo dell'aiuto sociale nei centri d'asilo". Se tra il 1.10.2015 e il 30.09.2020 ha abitato in un centro d'asilo ed è stato/a assistito/a dal servizio sociale cantonale, la invii al servizio sociale cantonale (può trovare i dati di contatto nel modulo). Se ha abitato in un centro d'asilo di competenza del comune, presenti la domanda al comune.
Chi può presentare domanda?	Può presentare domanda se soddisfa questi tre requisiti contemporaneamente : 1. È un rifugiato riconosciuto (permesso B), un rifugiato ammesso temporaneamente (permesso F) o ha un permesso B per casi di rigore. 2. Ha abitato in un centro d'asilo tra il 01.10.2015 e il 30.09.2020. 3. Ha ricevuto la decisione d'asilo o il permesso B per casi di rigore in quel periodo.

Quanto denaro riceverò?	Questo va calcolato caso per caso. Il pagamento integrativo è pari alla differenza tra l'aiuto sociale ordinario e l'aiuto sociale per l'asilo. Se ha ancora fatture pendenti con il servizio sociale (ad esempio affitti o premi dell'assicurazione malattie), queste possono essere compensate con il pagamento integrativo.
Ha diritto anche la mia famiglia?	Se ha abitato al centro d'asilo come nucleo familiare, può presentare la domanda insieme al coniuge o al partner registrato per Lei ed eventuali figli minori. La domanda deve essere firmata da entrambi i partner. I giovani che oggi sono maggiorenni devono presentare una domanda separata. Questo anche nel caso in cui queste persone fossero minorenni durante il periodo al centro d'asilo.
Quanto tempo ho per presentare la domanda?	Il termine ultimo è di 5 anni e ogni diritto decadrà in data 1.10.2025.
Quali sono le condizioni?	<ul style="list-style-type: none"> • Se presenta la domanda entro il 31.03.2022 (data della domanda): Si considerano tutti i giorni di permanenza nei centri d'asilo tra il 01.10.2015 e il 30.9.2020. • Se presenta la domanda dopo il 31.03.2022 (data della domanda): Si considerano solo i giorni di permanenza in centri d'asilo relativi ai 5 anni precedenti la domanda.
È possibile che debba restituire del denaro?	Questo dipende dalla Sua situazione economica. In linea generale, il pagamento integrativo fa parte dell'aiuto sociale ed è pertanto soggetto a rimborso.
Devo dichiarare il denaro ricevuto?	Sì, se sta ancora ricevendo un aiuto sociale deve dichiararlo al servizio sociale del Suo comune di competenza.
I miei debiti relativi all'aiuto sociale aumenteranno con questo pagamento integrativo?	Con la corresponsione di un eventuale pagamento integrativo dell'aiuto sociale aumenta anche il relativo debito.
In caso di domande A chi posso richiedere ulteriori informazioni?	Se ha domande su questa scheda informativa o sulla procedura di domanda, può contattarci qui: Centro di contatto per asilo e rifugiati Rohrerstrasse 7 5000 Aarau Tel.: 062 835 20 20 fluechtlingswesen@ag.ch